



---

---

# NATIONAL ASSEMBLY

---

---

FIRST SESSION

THIRTY-SIXTH LEGISLATURE

## Bill 96

(1999, chapter 78)

### **An Act to amend the Act respecting farm income stabilization insurance**

---

---

**Introduced 30 November 1999**  
**Passage in principle 10 December 1999**  
**Passage 15 December 1999**  
**Assented to 16 December 1999**

---

**Québec Official Publisher**  
**1999**

**EXPLANATORY NOTES**

*This bill amends the Act respecting farm income stabilization insurance to allow the Government to amend the Farm Income Stabilization Insurance Scheme for the insurance year 1999-2000, in respect of “Piglets” and “Hogs”, as regards the conditions of participation and items to be considered in computing annual receipts, net annual income and stabilized net annual income.*

*The amendments apply in respect of stabilization insurance contracts in force on 1 April 1999 as well as contracts entered into subsequently.*

**LEGISLATION AMENDED BY THIS BILL :**

– Act respecting farm income stabilization insurance (R.S.Q., chapter A-31).

## Bill 96

### AN ACT TO AMEND THE ACT RESPECTING FARM INCOME STABILIZATION INSURANCE

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS :

1. The Act respecting farm income stabilization insurance (R.S.Q., chapter A-31) is amended by inserting the following section after section 45:

“45.1. The Government may, with effect from 1 April 1999, amend the Farm Income Stabilization Insurance Scheme made by Order in Council 1670-97 dated 17 December 1997 (1997, G.O. 2, 6293), for the “Piglets” and “Hogs” products, in accordance with the powers conferred on the Government by sections 2 and 6.

Such an amendment applies in respect of stabilization insurance contracts in force on 1 April 1999 and in respect of contracts entered into subsequently.

However, the Government may amend the scheme on the conditions set out in the first paragraph only during the insurance year 1999-2000.”

2. This Act comes into force on 16 December 1999.